



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 June 2005  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 135(b) повестки дня

## **Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане**

### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

### **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 47, 48, 53-м и 57-м заседаниях соответственно 2, 3 и 20 мая и 8 июня 2005 года. Заявление и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/59/SR.47, 48, 53 и 57).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/59/626);
  - б) доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (A/59/654);
  - в) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736 и Add.3).

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/59/L.52

4. На 53-м заседании 20 мая представитель Нигерии информировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций по данному вопросу консенсуса достигнуто не было.

5. На том же заседании представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане» (A/C.5/59/L.52).

6. На 57-м заседании 8 июня представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и просил провести заносимое в отчет о заседании голосование одновременно по четвертому пункту преамбулы и по пунктам 3, 4 и 13 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/59/L.52.

7. До голосования представитель Панама выступил с разъяснением своей позиции (см. A/C.5/59/SR.57).

8. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял четвертый пункт преамбулы и пункты 3, 4 и 13 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/59/L.52 79 голосами против 3 при 50 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

### *Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гватемала, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

### *Голосовали против:*

Австралия, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

### *Воздержались:*

Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Боливия, Венгрия, Гаити, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Коро-

левство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

9. Также на 57-м заседании представитель Соединенных Штатов сделал заявление и просил провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.5/59/L.52 в целом.

10. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.5/59/L.52 в целом 128 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (см. пункт 12). Голоса распределились следующим образом<sup>1</sup>:

*Голосовали за:*

Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Гондурас, Панама.

11. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Соединенных Штатов, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Израиля, Канады (от имени Канады и Новой Зеландии) и Ливана.

<sup>1</sup> Делегации Коста-Рики и Панамы впоследствии указали, что они намеревались голосовать за проект резолюции в целом.

### III. Рекомендация Пятого комитета

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане<sup>1</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года о создании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, которыми Совет продлевал срок действия мандата Сил и последней из которых является резолюция 1583 (2005) от 28 января 2005 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 58/307 от 18 июня 2004 года,

*вновь подтверждая* свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года и 58/307 от 18 июня 2004 года,

*вновь подтверждая также* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая* внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 15 апреля 2005 года, в том числе задолженность по взносам в размере 60,9 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только семьдесят три государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них,

<sup>1</sup> A/59/626 и A/59/654.

<sup>2</sup> A/59/736 и Add.3.

которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

3. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнил резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325 и 58/307;

4. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325 и 58/307;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

6. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

7. *особо отмечает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

8. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

<sup>3</sup> A/59/736/Add.3.

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения выполнения в полном объеме пункта 8 ее резолюции 51/233, пункта 5 ее резолюции 52/237, пункта 11 ее резолюции 53/227, пункта 14 ее резолюции 54/267, пункта 14 ее резолюции 55/180 А, пункта 15 ее резолюции 55/180 В, пункта 13 ее резолюции 56/214 А, пункта 13 ее резолюции 56/214 В, пункта 14 ее резолюции 57/325 и пункта 13 ее резолюции 58/307, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу;

**Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года**

14. *принимает к сведению* отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>4</sup>;

**Бюджетная смета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 99 228 300 долл. США на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года, включая сумму в размере 94 252 900 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 4 068 400 долл. США на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и сумму в размере 907 000 долл. США для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

**Финансирование ассигнований**

16. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 8 269 025 долл. США между государствами-членами на период с 1 по 31 июля 2005 года в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2005 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

17. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 447 008 долл. США, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 392 975 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 47 925 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6108 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 90 959 275 долл. США между государствами-членами на период с 1 августа 2005 года по 30 июня 2006 года из расчета 8 269 025 долл. США в месяц в со-

<sup>4</sup> A/59/626.

ответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256 Генеральной Ассамблеи, и с учетом шкалы взносов на 2005 и 2006 годы, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить срок действия мандата Сил;

19. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 917 092 долл. США, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4 322 725 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 527 175 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 67 192 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пунктах 16 и 18, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 8 463 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2004 года, в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 58/256, и с учетом шкалы взносов на 2004 год, установленной в ее резолюции 58/1 В;

21. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 8 463 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2004 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20, выше;

22. *постановляет также* учесть сумму увеличения на 541 200 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2004 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 8 463 000 долл. США, упоминаемой в пунктах 20 и 21, выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

---